

1 DAVID L. ANDERSON (CABN 149604)
United States Attorney

2 HALLIE HOFFMAN (CABN 210020)
3 Chief, Criminal Division

4 MICHELLE J. KANE (CABN 210579)
KATHERINE L. WAWRZYNIAK (CABN 252751)
5 Assistant United States Attorney

6 1301 Clay Street, Suite 340S
Oakland, California 94612
7 Telephone: (510) 637-3680
FAX: (510) 637-3724
8 michelle.kane3@usdoj.gov
katherine.wawrzyniak@usdoj.gov

9 Attorneys for United States of America

10
11 UNITED STATES DISTRICT COURT
12 NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA
13 SAN FRANCISCO DIVISION

14 UNITED STATES OF AMERICA,)	No. CR 16-00440 WHA
15)	
16 Plaintiff,)	CERTIFIED TRANSLATION OF LETTER
17)	
18 v.)	
19)	
20 YEVGENIY ALEXANDROVICH NIKULIN,)	
21)	
22 Defendant.)	
23)	
24)	
25)	
26)	
27)	
28)	

21 Attached at Exhibit A is a certified translation of the letter sent from defendant Yevgeniy Nikulin
22 to the Court and filed at docket number 269.

23 DATED: September 3, 2020

Respectfully submitted,

24 DAVID L. ANDERSON
United States Attorney

26 /s/
MICHELLE J. KANE
27 KATHERINE L. WAWRZYNIAK
28 Assistant United States Attorneys

CERTIFIED TRANSLATION OF LETTER
CR 16-00440 WHA

EXHIBIT A

Dear William Alsup!

This letter to you is written by Yevgeniy Alexandrovich Nikulin, born October 19, 1987.

I have a few requests regarding my confinement in jail. In court, if you recall, I asked you through my lawyer to allow me a portable video game player (something like a PSP slim, Nintendo lite, Gameboy, or similar) that I could use and that it could be given to me, unfortunately, my lawyers and family for some reason have not been able to give it to me because of the jail's rules-guidelines, I would like to ask you to send me and my lawyers a document confirming that I am allowed to receive/have and use a videogame and additional attachments to it (charger, earbuds, USB-cord, etc.).

I also want to ask you for permission to receive a personal radio and MP3 player.

Lawyer's contact information: Valery Nechay valerynechaylaw@gmail.com

Family's contact information: Anna Shvedova 4555555@mail.ru

Mikhail Nikulin mihussnik@mail.ru

I await your response (permission).

Respectfully yours, Yevgeniy Nikulin

August 6, 2020

[Signature]



Verify at www.atanet.org/verify

FILED

AUG 10 2020

SUSAN Y. SOONG
CLERK U.S. DISTRICT COURT
NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA

[Handwritten note in English]



Verify at www.atanet.org/verify

Case 3:16-cr-00440-WHA Document 269-1 Filed 08/10/20 Page 1 of 1

[Envelope in English]



Verify at www.atanet.org/verify

DECLARATION AND CERTIFICATION OF TRANSLATION**Pursuant to Government Code Section 27293**

I, Elizabeth Adams, declare that I am:
(Name of interpreter/translator)

- ☐ A certified or registered Court Interpreter as described in Section 68561 of the Government Code
☒ An Accredited Translator registered with the American Translators Association

I am certified/registered to interpret and translate from the Russian language to the ENGLISH language. Certification # 458102

I declare to the best of my abilities and belief that this is a true and accurate translation of the Russian language text of 269-Letter from NIKULIN to WHA
(Insert title of document)

Specific Description of the Document

US v. Yevgeniy Aleksandrovich Nikulin-16-CR-00440 WHA; Letter addressed to Honorable William H. Alsup from defendant Yevgeniy A. Nikulin.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Subscribed to this 1 day of September, 2020, at Everett, WA.
(Day) (Month) (Yr) (City) (State)

Elizabeth Adams
 Signature of Interpreter/Translator

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

Certificate of Acknowledgement

State of Washington County of Snohomish

On September 1, 2020 before me, Jennifer M Brewer,
(Insert name and title of the officer)

Personally appeared Elizabeth Adams who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed, the instrument. I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

☐ Personally Known **OR** ☒ Produced Identification.

Type of Identification produced WADL
ADAMS EH 24365

WITNESS my hand and official seal

Jennifer M Brewer
 NOTARY SIGNATURE

